

T W E E D E R E Y S  
Van Kapiteyn  
W A L T E R P E Y T O N ,  
Na  
O O S T - I N D I E N ,

Met het Schip de *Expeditie*, uytgerust van de ENGELSE  
OOST-INDISE Maatschappy, neffens de *Drack*, de  
*Leeuw* en de *Peper-corn*.

*In het Jaar 1615. en vervolgens.*

Als mede de

R E Y S  
Van T H O M A S C O R Y A T ,  
Na  
A S M E R E ,

*Zijnde de Hof-Stad van den Grooten Mogol.*

Van: *Jerusalem*, na derwaards door hem met een *Ca-  
ravaan* ondernoomen:

*In het Jaar 1615.*

Briefs-wijse opgesteld, en aan sijnen Vriend  
*Mr. L. Whitaker* gesonden.

*Beneffens nog eenige Bysonderhoeden, vervat in 3 Brieven,  
door hem aan verscheyde Persoonen geschreeven.*

Nu alder-eerst uyt het Engels vertaald.

*Met een volkoomen Register verrijkt.*



TE LEYDEN,  
By PIETER VANDER Aa, Boekverkooper, 1707.

*Met Privilegie.*

## KORTEN INHOUD DER AFDEELINGEN, IN DESE REYSEN BEGREPEN.

- T**weede Reys van Kapiteyn *Walter Peyton*, na *Oost-Indiën*, met het Schip de *Expeditie*, uygeruſt van de *Engelſe Oost-Indiſe Maatſchappy*, neffens de *Draak*, de *Leeuw* en de *Peper-corn*. 1
- I. AFDEELING**, Voorvallen tot *Saldania*, *Mohelia*, *Socotora* en *Su-vaite*, met een berigt van verſcheyde andere ſaken. ibid.
- II.** Prijſen genoomen; een *Factory* tot *Calicut*; *Aanmerkingen* ontrent verſcheyde plaatſen van *Sumatra*; *Verlies van Engelſe ſcheepen*; *Quade bejegening van de Hollanders*; *Factoryen* en *Comptoiren der Engelſe in Indiën*. 11
- III.** Een beknopt berigt van de *Havens*, *Steeden* en *Plaatſen*, daar de *Portugyſen* op handelen, tuffen de *Kaap van goede Hoop* en *Japan*, ſoo veel ik door naauwkeurig onderzoek heb konnen vernemen: *Vertrek na Engeland*. 19
- Reys van Thomas Coryat*, na *Asmere*; zijnde de *Hof-ſtad* van den *Grooten Mogol*. Van *Jeruſalem*; na derwaards door hem met een *Caravaan* ondernoomen. *Briefs-wijſe* opgeſteld, en aan ſijnen *Vriend Mr. L. Withaker* geſonden. 24
- Tweede Brief van Thomas Coryat*. Van het *Hof des Grooten Mogols* tot *Asmere* in *Oost-Indiën* op *St. Michiels-dag 1615*. 32
- Derde Brief van Thomas Coryat*. Aan den *Seneschal* (*Hoofd*) van de *Agthbare ſtuederſchap der Sireniacaalſe Edel-luyden*, vergaaderd de eerste *Vrydag* van elke *Maand* tot *Londen*. 33
- Vierde Brief van Thomas Coryat*. Uyt *Agra*, de *Hoofd-ſtad* van 't *Land des Grooten Mogols*, in *Oost-Indiën*. 36
- Aanmerkingen van eenige byſonderheeden*. 43



R E Y S  
Van  
T H O M A S C O R Y A T,  
Na  
A S M E R E ;

*Zijnde de Hof-Stad van den Groosen Mogol.*

Van *Jerusalem*, na derwaards door hem met  
een *Caravaan* ondernoomen.

*In het jaar 1615.*

Brieffs-wijse opgesteld, en aan zijnen  
Vriend *Mr. L. Whisaker* gesonden.

Seer waarde en geliefde Vriend, *Mr. L. W.*  
*Anima dimidium mea* (mijn ziels weder helft.)

1615.

*Goryats* Brief  
aan *Mr. L.*  
*Whisaker.*

**H**ertelike groetenis in den autheur on-  
ser behoudens *Jesus Christus*. Ik weet  
wel / waar van daan ik laatst aan u ge-  
schreeven heb / te weten van *Zobah*,  
(gelijk het de *Propheet Samuel* in zijn  
2. boek / in 't 8. cap. en 3. vs. noemd) dat is /  
*Aleppo*, de hoornaamste koop-stad van geheel *Sy-*  
*riën*, of liever van de *Oosterse wereld*; maar / om  
de waarheid te seggen / ik heb vergeeten wanneer /  
alsoo ik geen coppen van mijne brieven houde / ge-  
lijk ik mijne meeste lands-lupden / op alle plaat-  
sen van de wereld / daar ik se vind / sie doen / eg-  
ter kan ik seggen / ten waare my mijn geheugenis  
bedriegd / dat het ontrent 15 maanden geleden  
is.

Had 15  
maanden  
te vooren  
geschreeven  
van *Zobah*  
(*Aleppo.*)

En maand daar na / keerde ik weder na *Alep-*  
*po* van *Jerusalem*, bleef daar nog 3 maanden;  
na verloop van de selve vertrok ik van *Aleppo* met  
een reys-geselschap (*Caravaan*) na *Persien*, en pas-  
seert

1615.

Inkomsten  
van den Mo-  
gol grooter  
als van den  
Turk en  
Persiaan.

Mogol een  
Mahometaan,  
maar niet  
befeeneen.  
Spreekt lof-  
felijk van  
onsen Salig-  
maker.

Hy ondet-  
houd veel  
wilde bee-  
sten.

Benhoo-  
ren koo-  
men uyt  
Bengala.

Hy bid de  
Son aan.

Wanneer en  
hoe sig ver-  
toond.

Daar en boven, overtreft de Mogol den Turk en Persiaan sijn na-buur t' samen juist de helft met sijn inkomsten / want deselve zijn jaarlijks 40 mil-  
lioenen kroonen (de kroon gerekend) op 6 (Engel-  
se) schellingen / maar die van den Turk zijn / ge-  
lijk ik tot Constantinopolen booz waar berigt ben/  
niet meer als 15 / en die van den Persiaan 5 mil-  
lioenen / min / of meer / gelijk ik tot Spahan ge-  
hoord heb. Men segd / dat dese Dozst onbesnee-  
den is / waar in hy van alle Mahometaanse Doz-  
sten / die oopt in de wereld getweeft zijn / verscheeld.  
Hy spreekt met groote eerbiedighepd van onsen  
Saligmaker / hem in de Indise taal noemende Iza-  
zaret Eesa, dat is / de groote Propheet Jesus, en  
is soo goed-dadig tegen alle Christenen, bpsonder  
ons (Engelse) dat geen Mahometaans Dozst dier-  
gelijke doet. Hy houd overbloed van wilde bee-  
sten / en van verscheyden soort / als Leeuwen /  
Olfsanten / Lappaarden / Beeren / Antelopes, en  
Een-hoornen / van welke laatste ik aan het Hof  
2 gesien heb / zijnde de aller-vreemdste beesten van  
de geheele wereld / die derwaards gebragt waren /  
upt het Land van Bengala; een Koninkrijk / dat  
4 maanden reysens hier van daan / edog in den  
omtrek van sijne landen / en ongemeen vrugtbaar  
is; het midden des selfs word bewaterd / dooz  
verscheyde kanaalen van de vermaarde Rivier  
Ganges; ik heb die nog niet gesien / maar meen /  
soo het God bellefd / booz mijn vertrek van dit  
Hof nog derwaards te gaan / alsoo de naaste ge-  
deelten niet boven 12 dagen reysens van hier zijn.  
De Koning vertoond hem seiden sonder missen  
drie-maal daags aan sijn Adel / te weten / des  
morgens met het opgaan van de Son / die hy  
met het opheffen sijner handen aan-bid; op den  
middag / en te 5 uren tegen den avond; maar  
hy staat op een verheeben plaats alleen / en siet  
na de Edel-luyden upt een venster / dat met een  
kostelijk geboorduurd deksel / van 2 pplaaren on-  
dersteund / van boven is bedekt / om hem te be-  
schaduwen. Twee-maal ter week vegten de  
lp

lyfanten voor hem / welk het fraapste gesigt van  
de wereld is; veele dertelver zijn 13 en een halve  
voet hoog; en begtende is het / als of 2 klepne  
bergjens tegen malkander hoornen aanbousen; 1615.  
als deselve in 't midden van hun gebegt-dooz see- Gevegt van Olyfantcn. Der selver ongemeene hoogte.  
kere vper-werken niet geschepden wierden / sp sou- 30000 Olyfantcn onderhouden.  
den elkander met hunne vreeslike tanden deerlijk  
wonden. De Koning onderhoud 30000 Olyfan- 30000 Olyfantcn onderhouden.  
ten in sijn rijk op on-asmeeterlijke onkosten; en  
hy spendeerd tot onderhoud van de selve / sijne  
Leeuwen en andere beesten een ongelooflike somme  
gelds / ten minsten 10000 ponden Sterlings daags.  
Sedert mijn komst aan het Hof heb ik op een O- Met onge- looflike onkosten.  
lyfant gereeden / en meene in mijn volgende boek/  
indien God wil / my in een schilderp / of af-beel-  
ding / sittende op een Olyfant / te vertoonen.

De Koning houd voor hem selven 1000 wijven/  
waar van de vooznaamste / Normal genaamd / De Mogol heeft 1000 wijven.  
Koningin is. Sy kond uwe vrienden vertellen /  
't geen ik nu als een merkelyke saak nog sal ver-  
haalen: ik heb in mijn 10 maandige reys van Ongemeen on-kostelijk is de reys van Coryat gedaan.  
Aleppo tot aan des Mogols Hof / niet meer als 3  
pond Sterlings upt gegeven / (en egter leefde ik  
alle daag wel) dooz-dien de eet-waaren in som-  
mige Landen / daar ik dooz reysde / soo goed koop  
zijn / dat ik meenigmaal met een Engelse penning  
(een blank) fatsoenlijk konde toekoomen; daar en  
boven raakte ik van de 3 pond niet minder / dan  
10 schellingen Sterlings quijt / die my dooz eenige  
loose Christenen van de Armenise natie ontsutfeld  
wierden / soo dat ik op gemelde reys in der daad  
maar 15 schellingen uptgegeeben heb. Ik ben op  
de reys in een stad geweest / Derec genaamd / daar  
Alexander de Grootte, Porus Koning van Indiën  
in een veld-slag overwonnen / en tot teeken van  
sijn overwinning een koopere pylaar / die 'er nog  
staat / opgerigt heeft. Ik heb teegenwoordig Een denk-teeken van Alexander M. opperigt.  
veele perss in 't vper / want de Italiaanse taal reeds / Coryat leerd Persiaanse, Arabise en Turke taal.  
God dank / konnende spreken / leer ik teegen-  
woordig de Persiaanse, Turke en Arabise taalen.  
Ik ben al 3 maanden aan des Mogols Hof ge-  
weest /

1615. weest / en sal onder Gods Heplige toelaating / hier  
 nog 5 maanden blijven / tot dat ik gemelde taalen  
 sal geleerd hebben / en dan na de Ganges, en ver-  
 volgens na het Persiaanse Hof vertrekken.

Uwen getrouwen vriend tot der  
 dood THOMAS CORYAT.

Geschreeven van het Hof van den  
 Grooten Mogol; tot *Asmere* in  
 Oost-Indiën, in 't jaar onses Hee-  
 ren 1615.

## T W E E D E B R I E F

van

## T H O M A S C O R Y A T.

Van het Hof des Grooten Mogols tot *Asmere* in  
 Oost-Indiën op *St. Michiels-dag* 1615.

Een gedeel-  
 te van den  
 tweeden  
 brief.

Coryat word  
 bestoolen.

Een onge-  
 meen koste-  
 lijk present  
 aan den  
 Mogol ge-  
 sonden.

**I**k ben teegenwoordig soo fris en gesond / als ik  
 mijn leeven geweest ben / en ben soo sebert mijn  
 vertrek upt Engeland altijd geweest / uptgenoomen  
 dat ik tot Constantinopolen 3 dagen een koozts  
 gehad heb / die met een wepnig bloed laaten t'  
 eenemaal gebannen wierd ; de Heere zp gedankt  
 voor sijn genaade / die my met gesondhepd gezee-  
 gend heeft. Ik wierd tot Diarbeck een stad in  
 Mesopotamiën onder het gebied van den Turk  
 door een Spahie, gelijk sp hem noemen / zijnde eert  
 rupter onder den Grooten Turk, bestoolen van mijn  
 goud en silber / hoewel niet van al te maal / alsoo  
 ik het in een verborren hoek gestopt had ; de gelee-  
 genthed en omstandigheeden van dat ongeluck op  
 te haalen / soude te verdrietig vallen. On-aange-  
 sien dit verlies / ben ik egter / God dank / niet  
 ontbloot van geld. Sedert dat ik hier geweest  
 ben / wierd aan den Koning alhier het kostelijste  
 present / daar ik mijn leeven van gehoord heb / aan  
 eenig Dorst gedaan te zijn / gesonden ; het selve  
 bestond / voor eerst, in 31 Olifanten / daar on-  
 der 2 soo pragtig en heetlijk opgeschikt waren /  
 dat ik diergelijke noopt gesien / nog soo lang ik  
 leef /